



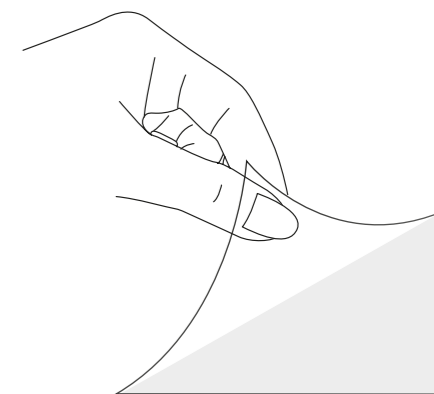
stylies.
OF SWITZERLAND
CETUS - AIR COOLER

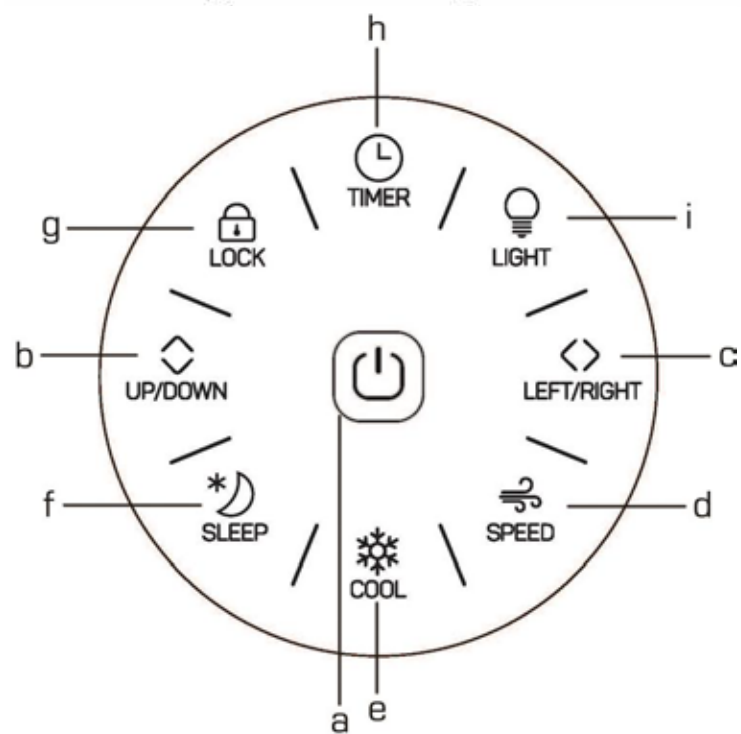


Gebrauchsanweisung Deutsch	2
Instruction Manual English	10
Mode d'emploi Français	18
Istruzioni d'uso Italiano	26
Instrucciones de uso Español	34
Gebruiksaanwijzing Nederlands	42
Käyttöopas Suomi	50
Brugsanvisning Dansk	58
Návod k obsluze Český	66
Návod na obsluhu Slovenčina	74
Instrukcja obsługi Polski	82

stylies.
OF SWITZERLAND

CETUS - AIR COOLER - LUFTKÜHLER





Gebruiksaanwijzing – Nederlands

Gefeliciteerd! U bent in het bezit van een buitengewone Styliet CETUS Luchtkoeler, voorzien van de allernieuwste technologie. U zult er veel plezier aan beleven en de luchtkwaliteit in uw kamers zal verbeteren.

Net zoals voor alle elektrische huishoudtoestellen, wees voorzichtig wanneer u deze ventilator gebruikt om letsel, brand en schade aan het apparaat zelf te vermijden. Voordat u het voor de eerste keer gebruikt, lees deze gebruikershandleiding grondig door en besteed aandacht aan de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen die op het apparaat zijn gedrukt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
4. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
5. Trek de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen en reinigen van het apparaat.
6. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
7. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in

- gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
8. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
 9. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
 10. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
 11. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
 12. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
 13. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
 14. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
 15. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
 16. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
 17. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
 18. Stop nooit uw vingers, een potlood of een ander voorwerp door de gaten van de kunststof behuizing.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

Het apparaat bestaat uit de volgende hoofdonderdelen [bekijk de binnenkant van de omslag]:

1. Bedieningspaneel
 2. LED-scherm
 3. Luchtuitlaat
 4. Waterpeil-venster
 5. Voorwielen met rem
 6. Achterwielen
 7. Waterreservoir
 8. Filter
 9. Deksel van filterscherm
 10. Filterscherm
 11. Hanger voor snoer
 12. Opbergruimte voor afstandsbediening
-
- a. AAN/UIT-knop
 - b. Regelknop voor verticale lucht
 - c. Regelknop voor horizontale lucht
 - d. Snelheidsregelaar
 - e. Koelen-knop
 - f. Inslapen-knop
 - g. Kinderslot-knop
 - h. Timer instellen-knop
 - i. Energiebesparingsmodus-knop

VOOR DE INGEBRIJKNAME

1. Haal het apparaat uit de verpakking en plaats het op een stevige, warmtebestendige en horizontale ondergrond.
2. Controleer of alle toebehoren aanwezig is: een afstandsbediening, twee koelelementen, twee wielen met rem en twee wielen zonder rem.
3. Duw de vier wielen in de gaten op de hoeken tot ze stevig vastzitten. Zorg dat de twee wielen met rem aan de voorkant van het apparaat worden aangebracht. (Als u de wielen wilt vastzetten, duw de remhendel omlaag).






WERKING

1. Trek het waterreservoir uit en vul het met water. Als u wilt dat het apparaat koude lucht blaast, voeg de koelelementen (vries ze eerst 6 uur in) aan het water toe. Zorg dat het waterpeil zich tussen de MIN en MAX lijn, die in het waterreservoir zijn aangegeven, bevindt.





2. Steek de stekker van het apparaat in een gepast stopcontact. U hoort een geluidssignaal om aan te geven dat het apparaat op de voeding is aangesloten.
3. Schakel het apparaat in door op de AAN/UIT-knop in het midden van het bedieningspaneel te drukken. De huidige kamertemperatuur wordt op het scherm weergegeven en wordt gewijzigd wanneer het apparaat in werking is.
4. Kies en stel de onderstaande functies naar wens in.

- **De luchtstroomsnelheid selecteren:**


Druk op de snelheidsregelaar om de gewenste luchtstroomsnelheid te kiezen. Het logo “” geeft de snelheidsregelaar aan en het pictogram van de ingestelde snelheid wordt op het scherm weergegeven: achtereenvolgend LAAG [pictogram “”] → MEDIUM [pictogram “”] → HOOG [pictogram “”] → LAAG [pictogram “”]...

- **Richting van de luchtstroom:**


Druk op de regelknop voor verticale lucht om de luchtgleuf omhoog en omlaag te laten bewegen. Druk opnieuw om de luchtgleuf op een bepaalde hoek vast te zetten. Het pictogram “” wordt op het scherm weergegeven wanneer de luchtgleuf in beweging is.

Druk op de regelknop voor horizontale lucht om de lucht naar links en rechts te laten circuleren. Het pictogram “” wordt op het scherm weergegeven. Druk opnieuw om het bewegen te stoppen


- **Koelmodus:**

Druk op de koelen-knop om de koelfunctie te starten. Het pictogram “” wordt op het scherm weergegeven. Druk opnieuw om de functie te annuleren.

- **Inslaapmodus:**

Druk op de inslapen-knop en het apparaat start met het vooringestelde inslaapprogramma waarbij de verschillende ventilatorsnelheden worden afgewisseld. Het pictogram “” wordt op het scherm weergegeven. Om deze modus af te sluiten, druk opnieuw op de knop.

- **Kinderslot:**

Druk lang op de kinderslot-knop, de instellingen van het apparaat worden vergrendeld en het pictogram “” verschijnt op het scherm. De AAN/UIT-knop kan echter nog steeds worden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Druk opnieuw lang op de kinderslotknop om deze modus af te sluiten.


- **Timer instellen:**

Druk op de timer instellen-knop om de timer in te stellen. U kunt het apparaat instellen om automatisch na 0,5 uur/ 1 uur/ 1,5 uur/ 2 uur/ .../ 7,5 uur/ 8 uur te worden uitgeschakeld. Elke druk op de knop verhoogt de tijd met 0,5 uur. De maximale duur is 8 uur. Als het digitaal scherm 8 uur weergeeft, druk opnieuw op de timer instellen-knop om de timer te annuleren.

- **Energiebesparingsmodus:**

Druk op de energiebesparingsmodusknop om het volledig LED-scherm, uitgezonderd het snelheidspictogram, uit te zetten. Druk opnieuw kort op deze knop of een andere knop (de kinderslot-knop moet lang worden ingedrukt), en het LED-scherm wordt opnieuw aangezet.

OPMERKINGEN:

1. Het wordt aanbevolen om regelmatig het water te verversen en het waterreservoir te reinigen.
2. De koelfunctie kan niet worden ingeschakeld als er onvoldoende water in het reservoir aanwezig is. Wanneer u op de koelen-knop drukt, hoort u drie geluidssignalen om u eraan te herinneren dat er onvoldoende water aanwezig is en het pictogram “” knippert op het scherm.
3. Het apparaat is voorzien van een functie die de laatste ingestelde instelling in het geheugen opslaat. Als de voeding echter wordt onderbroken, is het geheugen gewist wanneer het apparaat opnieuw wordt ingeschakeld.

AFSTANDSBEDIENING

Dit apparaat is voorzien van een afstandsbediening. De afstandsbediening werkt op één CR2032. Installeer de batterij op een juiste manier in de afstandsbediening (zie de aanwijzing op de achterkant van de afstandsbediening). Als de afstandsbediening gedurende een lange periode niet wordt gebruikt, haal de batterij uit. De functies van de knoppen op de afstandsbediening zijn dezelfde als deze van de knoppen op het bedieningspaneel. U kunt de afstandsbediening tevens in de kleine gleuf van de handgreep opbergen.

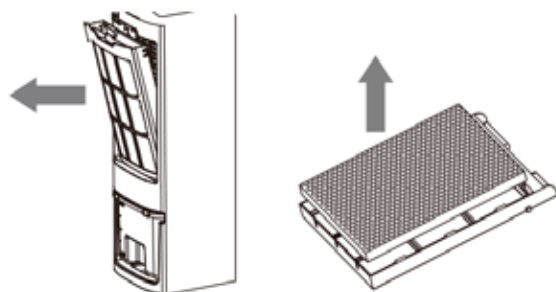
REINIGING EN ONDERHOUD

Trek de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen en reinigen van het apparaat.

Zorg dat er zich geen water op het bedieningspaneel bevindt.

• Het filterscherm reinigen

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Trek het deksel van het filterscherm naar buiten los. (zie onderstaande afbeelding)
3. Maak het filterscherm onder de kraan schoon om stof te verwijderen.
4. Breng het filterscherm na reiniging opnieuw juist aan.



Opmerking: Na een langdurige werking raakt het filterscherm verstopt door vastzittend stof en vuil. Dit leidt tot een aanzienlijke afname van de prestaties van het apparaat. Het wordt aanbevolen het filterscherm regelmatig schoon te maken.

• Het waterreservoir reinigen

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Trek het waterreservoir uit.
3. Verwijder de filter en maak het onder de kraan schoon.
4. Reinig het waterreservoir met een zachte doek en een beetje mild schoonmaakmiddel en spoel het vervolgens in water.
5. Breng de filter na reiniging opnieuw aan in het waterreservoir.

Opmerking: Het waterreservoir kan na verloop van tijd stof en vuil bevatten. Het wordt aanbevolen om regelmatig het water te verversen en het waterreservoir te reinigen.

• De behuizing reinigen



1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder licht vuil met een zachte, vochtige doek. Voor vettig vuil, breng wat mild reinigingsmiddel aan op een zachte, vochtige doek en veeg het vuil weg.
3. Laat de behuizing volledig drogen voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning:	220-240V ~ 50Hz
Stroomverbruik:	65W
Luchtstroom:	600 m ³ /h
Capaciteit waterreservoir:	6 L
Afmetingen/nettogewicht:	W 297 x D 303 x H 797 mm / 6.7 kg
Voldoet aan EG-richtlijnen	CE/WEEE/RoHS

Technische wijzigingen en vergissingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

REPARATIES/AFVOEREN

- Reparaties aan elektrische apparaten (vervangen van het netsnoer) mogen uitsluitend door geïnstrueerde vakmensen worden uitgevoerd. Bij ondeskundige reparaties vervalt de garantie en wordt geen aansprakelijkheid aanvaardt.
- Als het netsnoer is beschadigd moet het door de producent, zijn officiële servicepartner of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen om schade te vermijden.
- Neem het apparaat nooit in gebruik als een kabel of stekker is beschadigd, na storing van het apparaat, als het apparaat is gevallen of op andere wijze is beschadigd (krassen/breken in de behuizing).
- Gebruik geen scherpe, krassende voorwerpen of bijtende chemicaliën.
- Aafgeschreven apparaat direct onbruikbaar maken (netsnoer doorknippen) en via de hiervoor bestemde afvoerkanalen afvoeren.
- Elektrische apparaten niet via het huisvuil afvoeren maar maak gebruik van de officiële recyclingstations, indien aanwezig.
-  Dit apparaat mag niet met het huisvuil worden afgevoerd! Geef dit apparaat bij de hiervoor bedoelde verzamelstations af! Het verzamelen en recyclen van elektrisch en  elektronisch afval spaart het milieu!
- Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Voer de verpakking milieuvriendelijk af naar de recycling.
- Als elektrische apparaten ongecontroleerd worden afgevoerd, kunnen tijdens hun ontbinding gevaarlijke stoffen via het grondwater in de voedselketen komen, of kan de flora en fauna voor jaren worden belast.



RECYCLE OF GOOI DE BATTERIJ OP EEN JUISTE MANIER WEG. NIET

OPENEN. NIET IN VUUR GOOIEN OF KORTSLUITEN.

2 JAAR GARANTIE

Tijdens de garantieperiode van twee jaar vanaf de aankoop van het apparaat verzorgen wij de reparatie van een apparaat of oven, waarbij een fabricagefout is vastgesteld, of (naar eigen goeddunken) de vervanging hiervan door een gerepareerd product, zonder hiervoor kosten voor de onderdelen of arbeidsloon in rekening te brengen.

AFGEZIEN VAN DE BOVENSTAANDE GARANTIE AANVAARDT Coplax VOOR DE TIJD AANSLUITEND OP DE GARANTIEPERIODE GEEN ANDERE STILZWIJGENDE GARANTIE OF TOEZEGGING OVER DE GANGBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEKE TOEPASSING MET BETREKKING TOT HET PRODUCT. Coplax repareert of vervangt het product in het kader van garantie volgens eigen goeddunken. Er ontstaat GEEN tegoed. De bovengenoemde rechtsmiddelen vormen uw enige rechtsmiddelen bij schending van de bovengenoemde garantie.

WIE HEEFT RECHT OP GARANTIE?

De eerste eigenaar van een Coplax-apparaat in privébezit, die een gedateerd aankoopbewijs in de vorm van een rekening of kwitantie kan overleggen, heeft recht op garantie. De garantie is niet overdraagbaar. Voor teruggave van de eenheid dient een kopie van het gedateerde originele aankoopbewijs per fax, e-mail of post te worden toegezonden. Voeg het artikel- en typenummer van het apparaat en een gedetailleerde beschrijving van het probleem bij (bij voorkeur getypt of uitgeprint). Doe de beschrijving in een envelop of omslag en plak deze voor verzegeling van de verpakking direct op het apparaat. Breng geen wijzigingen of opschriften aan op de originele verpakking.

NIET BIJ DE GARANTIE INBEGREPEN:

Onderdelen die normaliter moeten worden vervangen, zoals ontkalkingspatronen, «Clean Cube», actiefkoolfilter, kousfilter en overige regelmatig te vervangen onderdelen, tenzij zich hierbij een materiaal- of verwerkingsfout voordoet.

- Schade, uitval, verlies of verslechtering als gevolg van normale slijtage, ondeskundig gebruik, gebruik dat niet aan de voorschriften voldoet, nalatigheid, ongeval, fouten bij installatie, opstelling en gebruik, ondeskundig onderhoud, onbevoegde reparatie, belasting onder inadequate temperaturen of condities. Dit omvat onder andere schade als gevolg van ondeskundig gebruik van etherische oliën of waterzuiverings- of reinigingsmiddelen.
- Schade als gevolg van ontoereikende verpakking of foutieve behandeling door vervoerders bij productretournering.
- Foutieve inbouw of verlies van toebehoren, sproeier, geurstofreservoir, watertankdeksel etc.
- Kosten voor verzending en vervoer naar reparatielocatie en terug.
- Directe, indirecte, bijzondere of gevolgschade van enigerlei aard, waaronder winstderving of andere bedrijfsverliezen.
- Transportschade aan een eenheid die door één van onze dealers is geleverd. Neem rechtstreeks contact op met de dealer.

Deze garantie geldt niet voor schade of defecten die terug te voeren zijn op het niet naleven van de specificaties van Coplax AG met betrekking tot installatie, gebruik, toepassing, onderhoud of reparatie van het Coplax-apparaat.